



CYNGOR TREF
FFESTINIOG
TOWN COUNCIL

Swyddfa'r Cyngor • Canolfan Gymdeithasol Bro Ffestiniog • Heol Wynne
Road • Blaenau Ffestiniog • Gwynedd • LL41 3UF
☎ 01766 832 398 ✉ clerc@cyngortrefffestiniog.cymru

**COFNODION CYFARFOD ANARFEROL CYNGOR TREF FFFESTINIOG A GYNHALIWDYD AR NOS
IAU 23ain IONAWR 2023 YN SIAMBR Y CYNGOR AC AR ZOOM AM 7 P.M.**

Yn bresennol:

Y Cynghorwyr Rory Francis (Cadeirydd)
Alun Jones (Is-gadeirydd)
Mark Thomas
Dafydd Dafis
Linda Ann Jones
Ifor Roberts
Marc Lloyd Griffiths (ar Zoom)
Cai Gruffydd, Swyddog Ariannol Dros Dro (dros Zoom)
Sioned Graham-Cameron, Clerc y Cyngor Tref

11584/1/23 **Ymddiheuriadau:** Y Cynghorwyr Morwenna Pugh
Eifiona Davies
Glyn Daniels

Ar ddechrau'r cyfarfod, mynegodd y Cyngorydd Mark Thomas amheuaeth ynglŷn ag a oedd y cyfarfod yn un cyfreithlon ai peidio, gan nad oedd yr holl bapurau wedi eu derbyn dri diwrnod clir cyn y diwrnod, gan ddweud nad oedd yn hapus gyda'r sefyllfa ac na fyddai, felly, yn pleidleisio ar y gyllideb a'r praesept.

11585/1/23 **Datgan Diddordeb**
Datganodd y Cyngorydd Mark Thomas fuddiant mewn perthynas â'r compownd, gan ei fod yn ei rentu.

11586/1/23 **Materion Brys**

Codwyd y mater o wasanaeth bws y T19 yn dod i ben, rhwng Blaenau Ffestiniog a Llandudno. Roedd y Cyngor Tref yn siomedig iawn o glywed y newyddion, a soniwyd bod deiseb wedi ei threfnu gan Janet Finch-Saunders, AS Aberconwy. Holodd y Cynghorydd Dafydd Dafis os oedd gan y Cyngor Tref gynrychiolydd trafndiaeth.

PENDERFYNIAD: Cynigiodd y Cynghorydd Ifor Roberts ac eiliodd y Cynghorydd Dafydd Dafis bod eitem yn cael ei doddi ar raglen cyfarfod llawn nesaf y Cyngor Tref, ar 13 Chwefror 2023, gyda'r Cyngorwyr i gyd yn gytûn.

11587/1/23 Cais am Gefnogaeth Ariannol

Derbyniwyd cais gan Gymdeithas Ffermwyr Ifanc am gyfraniad ariannol.

PENDERFYNIAD: Cynigiodd y Cynghorydd Mark Thomas, ac eiliodd y Cynghorydd Marc Lloyd Griffiths bod y Cyngor Tref yn rhoi £500 i'r Gymdeithas, gyda'r holl Gynghorwyr yn gytûn.

11588/1/23 Cofnodion Cyfarfod y Pwyllgor Mwynderau 16 Ionawr 2023

Cyflwynwyd cofnodion cyfarfod y Pwyllgor Mwynderau a gynhaliwyd ar 15eg Ionawr 2023.

Dywedodd y Cynghorydd Mark Thomas iddo holi yn y cyfarfod pam nad oedd y gwaith yn eitem 6 yn y cofnodion wedi ei wneud eisoes. Roedd hyn ar y rhestr waith ers misoedd bellach, a holodd pam nad oedd wedi cychwyn.

PENDERFYNIAD: Yn amodol ar ychwanegu'r uchod i'r cofnodion, cynigiodd y Cynghorydd Dafydd Dafis, ac eiliodd y Cynghorydd Ifor Roberts bod y cofnodion yn cael eu derbyn, gyda'r holl Gynghorwyr yn gytûn.

11589/1/23 Cofnodion Cyfarfod y Pwyllgor Adnoddau 19 Ionawr 2023

Cyflwynwyd cofnodion cyfarfod y Pwyllgor Adnoddau a gynhaliwyd ar 19 Ionawr 2023.

Dywedodd y Cynghorydd Mark Thomas iddo ofyn am gopi o recordiad y cyfarfod ar y noson, a holi os oedd y cyfarfod yn gyfreithlon, gan nad oedd y papurau perthnasol oll wedi eu derbyn dri diwrnod clir cyn y cyfarfod.

PENDERFYNIAD: Yn amodol ar ychwanegu'r uchod, cynigiodd y Cynghorydd Alun Jones ac eiliodd y Cynghorydd Linda Ann Jones bod y cofnodion yn cael eu derbyn, gyda'r holl Gynghorwyr yn gytûn.

11590/1/23 PRAESEPT 2023-2024

Cyflwynodd y Swyddog Ariannol y ffigurau ar gyfer pennu cyllideb y Cyngor Tref a'r praesept ar gyfer y flwyddyn ariannol 2023-24, fel a ganlyn:

Cyngor Tref Ffestiniog
Detailed Budget Summary
All Cost Centres and Codes (Between 01/04/2022 and 31/03/2023)

Cywir ar
r 08/01/2023

2022-2023											
01 Cyflogau / Salaries		Receipts				Trafod yn y cyfarfod	Payments				Trafod yn y cyfarfod
Code	Title	Pracept 22-23	Actual	Telbygol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)	Pracept 22-23	Actual	Telbygol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)
1	Cyfrif y Cierc						£37,008.00	£17,466.77	£24,787.02	£12,220.98	£20,834.87
2	NI & PAYE						£8,990.00	£11,731.17	£13,031.17	-£7,231.17	£10,713.92
3	Costau Telrhio / Travel costs						£100.00	£0.00		£100.00	£200.00
4	Pensiwn Staff / Staff Pension						£11,100.00	£10,634.18	£12,634.18	-£1,534.18	£13,319.61
52	Cyffwrddiant Staff / Training						£1,500.00	£0.00	£200.00	£1,300.00	£1,500.00
111	Ganhau / Cleaner						£950.00	£0.00		£950.00	£950.00
117	Dipynny Glerc / Deputy Clerk						£17,900.00	£12,176.71	£12,176.71	£5,723.29	£15,735.25
120	Gwerthuso Swydd / Job Evaluation						£0.00	£0.00		£0.00	£0.00
162	Cyfrif Staff Arian / Staff Costs						£0.00	£0.00		£0.00	£0.00
						£0.00	£74,356.00	£51,908.83	£62,829.08	£11,528.92	£63,253.64

2022-2023											
02 Cyffredin / General		Receipts				Payments					
Code	Title	Pracept 22-23	Actual	Telbygol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)	Pracept 22-23	Actual	Telbygol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)
5	Aelodeth SLOCC Membership						£450.00		£441.00	£9.00	£500.00
6	Cyfeithydd / Translator						£2,000.00	£345.00		£1,655.00	£7,000.00
7	Deddfu Swydd / Office Supplies						£2,000.00	£3,592.35	£3,592.35	-£1,592.35	£3,700.00
8	Rhent Swydd / Office Rent						£5,160.00	£4,055.50		£6,160.00	£6,000.00
10	Arian Parod / Petty Cash						£600.00	£0.00		£600.00	£600.00
11	Fab / Poppy						£68.00	£60.00	£60.00	£8.00	£100.00
12	Twydded Scribe Licence						£648.00	£648.00	£648.00	£0.00	£648.00
13	Cyfrifdwr / Computer						£110.00			£110.00	£500.00
14	Phon / Phone						£300.00	£497.58	£300.00	£0.00	£700.00
16	Baneri Cenedlaethol / National Flag						£400.00			£400.00	£400.00
33	Cymal Adell / Building Maintenance						£200.00	£310.03	£310.03	-£110.03	£500.00
54	Yswhant Adell / Building Ins									£0.00	
56	Rhent Ystafell / Room Hire							£815.00	£815.00	-£815.00	£615.00
62	Cymal Swefan / Maintain website						£500.00	£37.67	£150.00	£350.00	£500.00
63	Aelodeth Unllo / Memberships						£870.00	£915.00	£915.00	-£46.00	£650.00
67	Trethi adell / Building Rates						£2,500.00		£0.00	£2,500.00	£0.00
87	Systm e-byst / e-mail system									£0.00	
129	Prynau Adell / Purchase building									£0.00	
142	Hysbys / Promotion		£3,960.00		-£3,960.00		£1,000.00	£4,392.02	£4,392.02	-£3,392.02	£1,000.00
148	Adasur / Sanol / Sanolgan adaptation						£500.00			£500.00	£600.00
150	Treulau Banc						£240.00	£272.27	£326.72	-£86.72	£360.00

162	Costau cyfarfod arian / Online meeting costs						£1,500.00	£6,852.00	£6,852.00	-£5,352.00	£1,500.00
167	ICO							£35.00	£35.00	-£35.00	
			£3,960.00		-£3,960.00	£0.00	£19,646.00	£22,628.42	£24,958.13	-£5,352.13	£21,063.00

2022-2023											
03 Adran 137 Section		Receipts					Payments				
Code	Title	Prasept 22-23	Actual	Telbygol	Gwahaniaeth	Prasept 23-24 (Draft)	Prasept 22-23	Actual	Telbygol	Gwahaniaeth	Prasept 23-24 (Draft)
18	Cyfraniadau Cyffredinol / Donations						£2,000.00			£2,000.00	£7,000.00
							£2,000.00		£0.00	£2,000.00	£2,000.00

2022-2023											
03a Cyfraniadau / Donations		Receipts				Payments					
Code	Title	Prasept 22-23	Actual	Tebygol	Gwahaniaeth	Prasept 23-24 (Draft)	Prasept 22-23	Actual	Tebygol	Gwahaniaeth	Prasept 23-24 (Draft)
121	Ysgolfaeth Patagonia						£2,500.00	£2,000.00	£2,000.00	£500.00	£7,500.00
123	Rugby Bro Bach										
124	Cilia Gwyl Ddaith Harrold										£1,000.00
147	Cyfraniadau Cyffredinol / General Donations						£6,150.00	£3,383.33	£3,383.33	£2,766.67	£5,000.00
						£0.00	£6,650.00	£5,383.33	£5,383.33	£3,266.67	£8,500.00

2022-2023											
04 Llwybrau / Footpaths		Receipts					Payments				
Code	Title	Pracept 22-23	Actual	Telbygol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)	Pracept 22-23	Actual	Telbygol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)
19	Garddar Llwybrau / Walker						£900.00		£1,200.00	-£300.00	£1,200.00
20	Cymal a Chadow / Maintenance						£6,090.00			£6,090.00	£6,000.00
						£0.00	£6,900.00		£1,200.00	£5,700.00	£7,200.00

2022-2023											
05 Nadolig / Christmas		Receipts				Payments					
		Pracept 22-23	Actual	Telbygol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)	Pracept 22-23	Actual	Telbygol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)
21	Goleuadau Nadolig / Christmas lights						£15,000.00	£2,584.00	£2,584.00	£12,416.00	£10,000.00
22	Coed Nadolig / Christmas trees						£600.00	£120.00	£480.00	£120.00	£800.00
30	Hysbyseth Nadolig						£250.00	£0.00		£250.00	£0.00
31	Gwyl Nadolig / Christmas Festival										£0.00
						£0.00	£15,850.00	£2,704.00	£3,064.00	£12,786.00	£10,600.00

Code	Title	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)
33	Gardio a Phlanu Gardening and Planting						£1,600.00	£1,458.78	£1,600.00	-£100.00	£2,000.00
34	Prystli / Fountain						£2,250.00			£3,250.00	£2,250.00
35	Tren Bach Diffyys Train						£500.00			£500.00	£500.00
36	Camerau ac Offer CCTV Equip & Cameras						£2,600.00	£800.00	£800.00	£1,700.00	£2,500.00
37	Cynnal a Chado colgpoth/Memorial maintenance						£500.00	£260.00	£320.00	£180.00	£500.00
56	Canol y Dref Cynnal a chado / Town Centre Maintena						£1,000.00	£838.78	£1,000.00	£0.00	£1,000.00
68	Gwellannau Flestnig						£1,000.00	£1,000.00	£1,000.00	£0.00	£1,500.00
69	Mencau / Benches						£1,600.00	£146.70	£146.70	£1,453.30	£1,600.00
75	Toilebau Diffyys Toilets						£4,000.00	£4,000.00	£4,000.00	£0.00	£4,000.00
76	Bocys Hwlth / Salt bins									£0.00	£500.00
102	Giffwrllwr / Defibrillator						£500.00			£500.00	£2,000.00
104	Gardd Encl						£700.00	£433.78	£500.00	£200.00	£700.00
105	Gardd Goffa Flestnig						£500.00	£222.55	£280.00	£220.00	£500.00
106	Gwr Cerfun David Nash						£250.00			£250.00	£250.00
108	Sgwâr Rawson						£800.00	£3,492.84	£3,492.84	-£2,692.84	£800.00
116	Maes Parcio / Car Park										
127	Tŷ Pen y Bryn, Cae Ballis										
139	WiFi Cymunedol / Community WiFi						£500.00			£500.00	£500.00
139	Coeden Goffa Bro Flestnig										
143	Tŷ Tan y Manod NEWID ENW / A newid l caeau chwarae						£5,000.00	£450.65	£450.65	£4,549.35	£10,000.00
145	Claib Ieustid						£20,000.00	£9,637.88	£10,500.00	£9,500.00	£20,000.00
146	Newydd Flestnig						£1,500.00			£1,500.00	£0.00
154	Broedau Cynhwedd / Indigenous Flowers						£150.00			£150.00	£150.00
155	Plannu Goed / Tree Planting						£500.00			£500.00	£500.00
156	Biniâu							£390.00	£390.00	-£390.00	£500.00
							£0.00	£45,250.00	£23,131.80	£24,680.19	£52,260.00

2022-2023											
Receipts						Payments					
Code	Title	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)
34	Cynnal a Chado Cynhwedd/General Maintenance						£1,500.00	£1,515.70	£1,515.70	-£15.70	£1,600.00
28	Archwilio / Inspection						£2,200.00	£1,404.50	£1,404.50	£795.50	£2,200.00
28	Tom Sgwâr / Grass Cutting						£6,500.00	£6,405.00	£6,405.00	£95.00	£7,500.00
27	Geadau Biniâu / Brooming bins						£8,000.00	£4,878.84	£6,000.00	£2,000.00	£8,000.00
28	Cynnal a chado offer/Equipment maintenance						£23,000.00	£5,072.66	£7,000.00	£16,000.00	£23,000.00
29	Parc Sgwâr ment trïground rent						£1.00	£1.00	£1.00	£0.00	£1.00
30	Sgwâr Cadeiry ment trïground rent										
31	Tŷ Parc cynnal a chadomaintenance						£6,000.00	£1,872.17	£2,246.80	£3,753.40	£6,000.00
50	Parc Sgwâr / arlan poli ranc										£1,000.00
70	Cae Ballis ment trïground rent										
71	Tŷ Parc offer equipment										
81	Cwrs Golf Gwroni Crazy Golf										
83	Parc Sgwâr offer/equipment										£47,000.00
93	Sgwâr Cadeiry - offer/Equipment										

Code	Title	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)
94	Cae Ballis - offer/equipment										
95	Cae Tanysgwâr offer/equipment										
96	Cae Manod offer/equipment										
97	Cae Gild offer/equipment										
98	Cae Penryn offer/equipment										
99	Cae Bryn Goed offer/equipment										
101	Prystlys Cwll Bowlio	£200.00			£200.00	£200.00					
103	Paffilan / Parc - Cynnal a Chado		£114.73		-£114.73		£1,500.00	£917.58	£1,101.10	£398.90	£8,500.00
107	Parc Sgwâr Cynnal a Chado						£500.00			£500.00	£500.00
128	Prystlys y Compound					£5.00					
140	Paffilan / Parc - offer						£1,000.00			£1,000.00	£0.00
144	Biniâu newydd / New Bins										
	Parcâu Chwarae										£47,000.00
		£200.00	£114.73	£0.00	£85.27	£205.00	£50,201.00	£22,067.45	£25,673.90	£24,527.10	£152,301.00

2022-2023											
Receipts						Payments					
Code	Title	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)
40	Llogau banc / Bank Interest		£149.48		-£149.48	£100.00					
51	Ad-dalad TAW / VAT Repayment		£3,441.43		-£3,441.43	£3,500.00					
149	Arfan Parcio - Ad-dalad		£1,373.87		-£1,373.87	£1,000.00					
			£4,964.78	£0.00	-£4,364.76	£4,600.00					£0.00

2022-2023											
Receipts						Payments					
Code	Title	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)
41	Cadeirydd / Chairman						£750.00		£750.00	£0.00	£750.00
42	Costau Teithio / Travel costs						£200.00			£200.00	£200.00
43	Bitholadau / Elections						£4,000.00	£835.00	£635.00	£3,465.00	£4,000.00
58	Hyfforddiant Cynghorwyr / Training for Councillors						£500.00	£35.00	£250.00	£250.00	£1,000.00
79	Lufians gollawr / Carer allowance						£500.00			£500.00	£500.00
116	Gimadurh / Laptops						£1,000.00	£324.98	£500.00	£500.00	£1,000.00
141	Lufians Cadeiryddion						£1,000.00			£1,000.00	£1,000.00
151	Lufians Cynghorwyr						£2,400.00			£2,400.00	£2,400.00
						£0.00	£10,350.00	£894.98	£2,035.00	£8,315.00	£10,850.00

2022-2023											
Receipts						Payments					
Code	Title	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)	Pracept 22-23	Actual	Tebgol	Gwahaniaeth	Pracept 23-24 (Draft)
45	Yswiriant / Insurance						£4,000.00	£4,305.92	£4,305.92	£194.08	£4,400.00
46	Archwilio Cynllun / Accounts Audit						£700.00	£325.00	£700.00	£0.00	£700.00
46	Arfan ar gyfer sefyllt aralltref / for unusual ci						£2,250.00			£2,250.00	£2,250.00

Cyflwynwyd rhestr taliadau i'w cymeradwyo gan y Cyngor:

Taliadau i'w talu / Payments Due		23.01.23			
Cyfarfod Anarferol / Extraordinary Meeting 23.01.23					
Cyfrifon 2022-23 (i'w dalu / To pay)					
Dyddiad / Date	Cyflenwr / Supplier	Disgrifiad / Description	Cost	Dull talu / payment	
11/01/23	Microsoft	Online Services	£10.80	DD	A1
06/01/23	Neuadd Ffestiniog	Clwb Ieuencid	£40.00	Ar-Lein	A2
16/12/22	Huw's Gray	Bit, scriws a cement	£31.10	Ar-Lein	A3
	Liafar Bro	Hysbysebion swyddi Hydref, Tachwedd, Rhagfyr a Ionawr	£64.00	Ar-Lein	A4
13/01/23	Gardencraft	Coed	£153.68	Ar-Lein	A5
31/12/22	Maldwyn Lloyd	Coed Nadolig	£360.00	Ar-Lein	A6
17/01/23	Viking	Ink a phapur	£401.11	Ar-Lein	A7
30/07/21	Canolfan Gymdeithasol Bro Ffestiniog	Llogi Ystafell	£430.00	Ar-Lein	A8
06/12/21	Canolfan Gymdeithasol Bro Ffestiniog	Llogi Ystafell	£200.00	Ar-Lein	A9
06/05/22	Neuadd Ffestiniog	Clwb Ieuencid	£40.00	Ar-Lein	A10
			£ 1,730.69		
ARIAN I MEWN / INCOME					
		Cyfanswm / Total	£0.00		

Rhoddwyd caniatâd i'r Swyddog Cyllid dalu'r uchod.

Daeth y cyfarfod i ben am 8.15pm

CADEIRYDD: